HUMAN CARE
Your Life. Your Way.

User manual / Gebrauchsanweisung / Gebruikershandleiding

Slings / Hebegurt / Tilbanden
Full Body Sling E-clip Net 25005C / Full Body Sling E-clip Soft 25010C/
Full Body Sling In-Situ E-Clip 25011C & Columbus Sling E-clip Soft 25040C

Content

ENGLISH

User manual 3
Safety instructions 4
General description/Intended use 5
Technical specifications 6
Certifications 6
Product label 7
Attachment options 8
Hanger bars for Human Care lifts 8
Compatibility 9
Sling instructions 10
Troubleshooting 13
Maintenance instructions 13

Inhalt

DEUTSCH

Gebrauchsanweisung 15
Sicherheitshinweise 16
Allgemeine Beschreibung/ Verwendungszweck 17
Technische Daten 18
Konformität 18
Produktschild 19
Befestigungsoptionen 20
Hebebügel für Lifter von Human Care 20
Kompatibilität 21
Gurtnutzung 22
Fehlerbehebung 25
Wartungsanleitung 25

Inhoud

NEDERLANDS

Gebruikershandleiding 27
Veiligheidsinstructies 28
Algemene beschrijving /Beoogd gebruik 29
Technische Specificaties 30
In overeenstemming met de volgende standaarden 30
Productlabel 31
Bevestigingsmogelijkheden 32
Tiljukken voor Human Care liften 32
Compatibel 33
Sling Applicatie 34
Problemen oplossen 37
Onderhoudsinstructies 37

User manual

Important!
Always read the user manual before using your product and keep this manual for future use.

Symbols

WARNING symbol indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, could result in serious injury to the user or damage to property and/or the product itself.

INFORMATION symbol provides recommendations and information for the correct and easy use.

SAFE WORKING LOAD symbol indicates the maximum client weight for the product. Do not exceed this weight under any circumstances.

CE MARKING symbol indicates that the product is a medical device according to the definition of a medical device in EU Directive 93/42/EEC (MDD) and/or Regulation (EU) 2017/745 (MDR).

MEDICAL DEVICE symbol indicates that the product complies with the requirements of EU Directive 93/42/EEC (MDD) and/or Regulation (EU) 2017/745 (MDR).

RECYCLE according to local regulations.

INSTRUCTIONS do not use this product until you have read and understood the instructions.

Product modification is not permitted.
Before use, always check that the product is not damaged or worn.

Human Care's products are continuously being developed and updated to provide our customers with the highest quality. We reserve the right to make design changes without prior notice.
Always make sure that you have the most recent version of the manual which is available for downloading from our website at www.humancaregroup.com.

Contact your local distributor if you have any questions about the product and its use.

Notice to user/patient in case of serious incident

Any serious incident that has occurred in relation to the product, should be reported to the local contact, who reports to the manufacturer, and the competent authority of the country in which the user/patient is established.

Safety instructions

Lifting and transporting a client always involves risks. It is therefore important that you carefully read the user manual for both the lift and the sling. Make sure that the lift you are using is suitable for the intended use. As a caregiver, you are responsible for the client's safety and you need to know whether the client is able to handle the lifting process. The sling must meet the client's needs. If you are in any doubt, we recommend that you contact the distributer.

- Visually inspect the sling each time before use.
- Check that the correct sling is used for the client. The model, size and material must be appropriate to the client's needs.
- Plan the transfer and lifting process so that it can be carried out as safely as possible.
- Before actually lifting the client, check that the sling is correctly attached to the hanger bar at the time when the clips are under tension.
- It is important that the clips are correctly attached: Apply the clip through the large hole (photo 1) and then pull it to the small hole. The dark grey parts automatically secure the clip attachment (photos 2 and 3). You can hear an audible click when the clip is secured.
- Check that the client is safely seated in the sling before you start lifting.
- Check that the lift is balanced while moving and raising/lowering the client.
- Never leave a client unattended while in the lift.
- Our slings are designed and tested for indoor use by one client at a time and can only be used for lifting one person. The lift is not a swing.
- The sling must not come into contact with sharp objects.

1. Correct

2. Correct

3. Correct

4. Incorrect

General description/Intended use

The Human Care Full Body Sling E-clip has been designed for lifting people who need full body support. The sling can also effectively be used when lifting a person from the floor due to the integrated headrest. The sling positions the client into a reclining position, reducing the pressure on the client's legs. The Full Body Sling E-clip Soft has a padded head support. The Full Body Sling In-Situ E-clip has removable stiffeners in case the sling stays behind the client. By removing the stiffeners, the head support is flexible and can be folded away. The stiffeners need to be in place in their pockets during a transfer for an adequate head support.

With its oval shape, the Columbus Sling provides comfortable support to the head, torso, thighs and also the sitting area, allowing the client to feel safe and secure. This sling is ideally suitable for clients with limited body stability and/or different center of gravity due to, for example, an amputation or wearing a corset. The sling has a sewn-in seat, which means that the client sits on the sling and the leg straps are removed. This gives the client an optimal feeling of being cocooned, which can promote safety due to various factors.

The slings are designed for a four-point suspension from a 4-point hanger bar and are available in 2 materials.

Polyester net – flexible and airy

A soft and thin material that breathes and dries quickly. It has light elastic properties and shapes itself to the client's body. It is the most commonly used sling for short transfers. The

sling can stay behind the client in a chair or bed for a short period of time. An additional advantage is that the sling is very suitable for showering and bathing.

Soft air mesh

This material is a lightweight, cool, soft and breathable mesh fabric. It is made of a moisture-wicking fabric, that pulls moisture away from the skin through the fabric where it can evaporate quickly. The material helps to control body temperature. Another advantage of this material is that is it anti-bacterial, which means that it is easier to maintain better hygiene. Furthermore, the material doesn’t smell, even with intensive use.
The "two-way stretch” material hugs the body like a second skin. It is therefore particularly suitable for clients with sensitive skin. The material also absorbs involuntary movements, making it suitable for clients with muscle spasms.
A sling made of this material can stay in place behind the client in a (modulated) chair or bed for a longer period of time.

Technical specifications

It is very important to use the correct size of sling for the client. So that our sizes can be identified, we use color codes for quick recognition. The color code can be found on the tag next to the sling's label. This tag can also be used to store/ hang up the sling.

Full Body Sling E-clip
Net 25005C, Soft 25010C, In-Situ 25011C

Columbus Sling
E-clip 25040C

Item	Part No.:	Size	Colour code	A (cm/inch)	B (cm/inch)	C (cm/inch)	User Weight* (kg/lbs)
Full Body Sling E-clip Net	25005C-JS	Junior Small	Violet	16/6,3,"	63/24,8"	76/29,9"	15-20/33-44
Full Body Sling E-clip Net	25005C-JM	Junior Medium	Grey	19/7,5"	67/26,4"	80/31,5"	20-35/44-77
Full Body Sling E-clip Net	25005C-S	Small	Red	21/8,2	73/28,7	85/33,5	30-60/66-132
Full Body Sling E-clip Net	25005C-M	Medium	Yellow	24/9,4	92/36,2	91/35,8	55-90/121-198
Full Body Sling E-clip Net	25005C-L	Large	Green	28/11	98/38,5	100/39,4	85-120/187-265
Full Body Sling E-clip Net	25005C-XL	Extra large	Blue	30/11,8	98/38,5	106/41,7	110-150/243-331
Full Body Sling E-clip Net	25005C-XXL	Extra extra large	Orange	37/14,6	103/40,5	106/41,7	140-200/309-441
Full Body Sling E-clip Net	25005C-XXXL	Extra extra extra large	Pink	44/17,3	118/46,5	108/42,5	190-300/419-661
Full Body Sling E-clip Soft	25010C-JS	Junior Small	Violet	16/6,3,"	63/24,8"	76/29,9"	15-20/33-44
Full Body Sling E-clip Soft	25010C-JM	Junior Medium	Grey	19/7,5"	67/26,4"	80/31,5"	20-35/44-77
Full Body Sling E-clip Soft	25010C-S	Small	Red	21/8,2	73/28,7	85/33,5	30-60/66-132
Full Body Sling E-clip Soft	25010C-M	Medium	Yellow	24/9,4	92/36,2	91/35,8	55-90/121-198
Full Body Sling E-clip Soft	25010C-L	Large	Green	28/11	98/38,5	100/39,4	85-120/187-265
Full Body Sling E-clip Soft	25010C-XL	Extra large	Blue	30/11,8	98/38,5	106/41,7	110-150/243-331
Full Body Sling E-clip Soft	25010C-XXL	Extra extra large	Orange	37/14,6	103/40,5	106/41,7	140-200/309-441
Full Body Sling E-clip Soft	25010C-XXXL	Extra extra extra large	Pink	44/17,3	118/46,5	108/42,5	190-300/419-661
Full Body Sling In-Situ E-clip	25011C-JS	Junior Small	Violet	16/6,3,"	63/24,8"	76/29,9"	15-20/33-44
Full Body Sling In-Situ E-clip	25011C-JM	Junior Medium	Grey	19/7,5"	67/26,4"	80/31,5"	20-35/44-77
Full Body Sling In-Situ E-clip	25011C-S	Small	Red	21/8,2	73/28,7	85/33,5	30-60/66-132
Full Body Sling In-Situ E-clip	25011C-M	Medium	Yellow	24/9,4	92/36,2	91/35,8	55-90/121-198
Full Body Sling In-Situ E-clip	25011C-L	Large	Green	28/11	98/38,5	100/39,4	85-120/187-265
Full Body Sling In-Situ E-clip	25011C-XL	Extra large	Blue	30/11,8	98/38,5	106/41,7	110-150/243-331
Full Body Sling In-Situ E-clip	25011C-XXL	Extra extra large	Orange	37/24,6	103/40,5	106/41,7	140-200/309-441
Full Body Sling In-Situ E-clip	25011C-XXXL	Extra extra extra large	Pink	44/17,3	118/46,5	108/42,5	190-300/419-661
Columbus Sling E-clip Soft	25040C-JS	Junior Small	Violet	8/3,1"	66/26"	93/36,6	15-20/33-44
Columbus Sling E-clip Soft	25040C-JM	Junior Medium	Grey	10/3,9"	68/27,8	101/39,8"	20-35/44-77
Columbus Sling E-clip Soft	25040C-S	Small	Red	11/4,3	75/29,5	110/43,3	30-60/66-132

Columbus Sling E-clip Soft	25040C-M	Medium	Yellow	12/4,7	85/33,5	118/46,5	55-90/121-198
Columbus Sling E-clip Soft	25040C-L	Large	Green	14/5,5	90/35,4	128/50,4	85-120/187-265
Columbus Sling E-clip Soft	25040C-XL	Extra large	Blue	16/6,3	95/37,4	137/53,9	110-150/243-331
Columbus Sling E-clip Soft	25040C-XXL	Extra extra large	Orange	176,7”	101/39,8”	139/54,7”	140-200/309-441

**The user weights are guidelines only. All models have SWL of 300 kg/660 lbs. Differences in meassurements may occur, tolerances ± 1 cm.*

Certifications

Human Care is an ISO 13485:2016 certified Swedish medical device company. The Quality Management System is in complaince with US 21 CFR part 820.

The sling has been tested in accordance with ISO 10535.

The sling has a CE marking in accordance with the Medical Device Directive 93/42/EEC and/or Medical Device Regulation (EU) 2017/745). The CE mark label is at the sling mark label.

Product label

The label on the sling shows the following information:

1. Human Care company logo
2. Arrows indicating the top, outside (rear) and middle of the sling
3. CE - and Medical Device mark
4. Product name and size
5. Illustration showing the sling in use
6. Article number
7. Safe working load (SWL)
8. Manufacturer
9. QR code to our website
10. Product is made without latex
11. Visual inspection
12. Read the user manual before use
13. Date and country of manufacture
14. Batch number
15. Serial number
16. Washing instructions
    a. Temperature
    b. Do not bleach
    c. Dry at low temperature
    d. Do not dry clean
    e. Do not iron
    f. Do not use fabric softener
17. Name tag (write the name of the client or other unique identifier)
18. Indicate 6-monthly inspection
19. Unique Product Code
20. Barcode/EAN

Attachment options

Our slings are designed in the knowledge that people are all different, with a variety of requirements, needs and wishes with regard to lifting.

The mechanism and design of a sling must be such that it prevents human mistakes as much as possible. With this in mind, the universal safety clip has been developed. It is shown that many of the accidents that involve lifts are caused by incorrect attachment of the sling to the hanger bar or boom. The safety clip is an important addition because it greatly reduces the likelihood of errors.

The clip is placed around the snap hooks of the hanger bar and closes with an audible 'click'. It is a signal to the caregiver that the clip is securely attached and cannot unexpectedly become loose. The clip has a built-in lock to prevent this from happening. Releasing the clip can be done very easily with one hand. The safety clip is universal and can be used on all types of lifts fitted with mushroom shaped hooks with a diameter ranging between 6.8 and 8.2 mm.

Slings with 4 safety clips can only be used with a 4-point hanger bar with snap hooks.

Hanger bars for Human Care lifts

Small

Medium

Large

Accessory	Description	Article number
4-point spreader bar fixed overhead lifts, Small	4-point hanger bar, manual, Small	92441
4-point powered spreader bar fixed overhead lifts, Medium	4-point spreader bar, electric, Medium	92442
4-point powered spreader bar fixed overhead lifts, Large	4-point spreader bar, electric, Large	92443

Compatibility

Human Care Group interchangeable slings are suitable for all Human Care lifts and hanger bars. The products can also be used with products from other suppliers, which are equipped with the same fastening method for attaching slings to a hanger bar and lift. Due to the wide range of products available worldwide, Human Care cannot be held responsible for any mistakes/defects that may result from incorrect use or use of different combinations of slings, hanger bars and lifts from other suppliers. The use of a combined system is at the adviser's own risk and liability.

In order to protect the safety of the client and caregiver, Human Care recommends the following minimum instructions are followed:

1. When using slings with lifts and hanger bars made by manufacturers other than Human Care, the combined system must be designed with the same sling connection method for the hanger bar of mobile lifts and ceiling lifts, i.e. strap loop slings are used with a strap loop style hanger bar, clip slings are used with a clip style hanger bar.

2. The relevant patient lifts and slings must be CE marked in accordance with the Medical Devices Directive, MDD 93/42/EEC and MDR 2017/745 and comply with the standard requirements for patient lifts as set out in EN ISO 10535.

3. The caregiver must follow the instructions and recommendations set out in the manufacturer's manuals with regard to the use, care, client, caregiver, cleaning and servicing of slings and lifts.

4. Different products on the assembled lift system: i.e. lift, sling, hanger bar, scales, and other accessories, may have a different maximum safe working load. The lowest maximum working load of all the individual products and the system will always apply for the whole system. Always check the labels on all individual products in the system.

5. Individual risk assessment, including practical testing of the system and validation of the specific combination used, is required to confirm that the size of the sling is correct for its intended use and compatible with the width and design of the hanger bar. The combined system must be documented by the competent prescriber.

If you have any questions, please contact your local Human Care office or distributor.

Sling instructions

Lifting the client from a lying position, recommended for Columbus Sling E-clip

1. Turn the client on his/her side. Position the sling so that the center of the sling is aligned with the client's back. Pay attention to the arrow symbol on the product label (middle, top and outside of the sling). The lower part of the sling must be positioned directly under the client's coccyx. Turn the client on his/her back and pass the sling underneath. Turn the client on his/her back. If the bed is adjustable, it is a good idea to raise the head end of the bed so that the client ends up in a half sitting position.

2. Pull the leg pieces of the sling between the client's legs. Lower the lift’s hanger bar to the client’s abdomen. Attach the clips to the hanger bar. Attach the clips near the shoulders first, followed by the clips near the thighs.

3. Take a moment in this position and check that all clips are securely attached to the hanger bar. The dark grey parts are in the closed position so that the clips are secured.

4. Continue to lift the client. It may be necessary to lower the bed slightly. Lift the client's legs slightly and turn him/her away from the bed. It is possible to put your arm around the client as you move him/her to create a greater sense of security.

   When using the 4-point spreader bar, the client can be moved into any position between a recumbent and sitting position. Using the electric 4-point spreader bar, place the client in a sitting position when he/she is above the chair or wheelchair or into a recumbent position if the client is above his/her bed.

5. Detaching the sling
   Only detach the clips when the client is fully placed on a solid surface such as a bed or wheelchair. Make sure the hanger bar cannot hit the client. Check that all connection points are loose before removing the sling.

Lifting the client from a seated position

1. Pull the sling behind the client's back. Pay attention to the arrow symbol on the product label (middle, top and outside of the sling). The lower part of the sling must be positioned directly behind the client's coccyx.

2. Bring the leg support of the lifting strap forward. Pull up the leg supports in between the client’s legs. Lower the hanger bar to the belly of the client. Attach the clips to the hanger bar. Attach the clips near the shoulders first, followed by the clips near the thighs.

3. Take a moment in this position and check that all clips are securely attached to the hanger bar. The dark grey parts of the clips are in the closed position so that the clips are secured.

4. Continue to lift the client. It is possible to put your arm around the client as you move him/her to create a greater sense of security.

   When using the 4-point spreader bar, the client can be moved into any position between a recumbent and sitting position.

5. Detaching the sling
   Only detach the clips when the client is fully placed on a solid surface such as a bed or wheelchair. Make sure the hanger bar cannot hit the client. Check that all connection points are loose before removing the sling.

Troubleshooting

Description	Action
The client could slip out of the sling.	• The sling is too large. • The lifting sling is not entirely suitable – the clips must be load bearing at the same time.
The client is not in balance when he/she is being lifted.	• The instructions in the individual logbook have not been followed or a new assessment/adjustment must be carried out.
The sling is too small.	• This can be very uncomfortable for the client. The sling could cut into the client's skin and/or his/her back may not be supported sufficiently.

Note: It is important that the correct sling is used for each client and that individual tests are carried out to ensure that the sling meets the client's needs and the transfer situation.

Maintenance instructions

Wear and tear

Check the sling for any signs of wear and tear. It is important to check the fabric, outer edges, seams and E-clips before use.

Damaged lifting equipment must not be used.

Cleaning

Human Care slings are intended for individual use. In order to prevent infections or transmission of bacteria, it is important to clean the slings properly. All lifting slings should be machine washed and dried as soon as possible. Slings must always be cleaned after being exposed to moisture.

See the washing instructions on the sling's label.

Periodic service

A periodic service must be carried out at least every six months. See Human Care's periodic service checklist.

Product lifetime

The product´s expected lifetime 3 years or 150-180 times washing, if the product is used as intended and maintained according to the manufacturer´s instructions, depending on the intensity of use and maximum load applied during use. If the product label is no longer legible, the product should be discarded.

Warranty and support

If you need information or support, please contact your Human Care office, www.humancaregroup.com, or distributor.

Recycling

Once the product has reached the end of its life, it should be disposed according to your country's rules, especially for the separate collection of electrical and electronic products.

Correct disposal helps prevent negative consequences for the environment and human health.

Overview of care for sling materials		Polyester/ Soft air mesh	Polyester Net	Treviira/Soft Air Mesh	Polyester/Polyester Net	Polyester/Cotton	Ventilating polyester	Cotton	Polyester Tricot	Coated nylon
	Maximum washing machine temperature 60°C (140°F) (sling with reinforcement)	●	●							●
	Maximum washing machine temperature 75°C (167°F)	●	●	●	●		●		●	
	Tumble dryer, low temperature, maximum temperature 30°C- 54°C (86°F- 130°F)									●
	Tumble dryer, low temperature, maximum temperature 60°C (140°F)	●	●	●	●		●		●	
	Do not tumble dry					●		●		
	Do not iron	●	●	●	●	●	●	●	●	●
	Do not dry clean	●	●	●	●	●	●	●	●	●
	Do not use bleach	●	●	●	●	●	●	●	●	●
	Do not use fabric softener	●	●	●	●	●	●	●	●	●
	Do not wash					●		●		
	Discard after use					●		●		
	Disinfection allowed (see list of permitted disinfectants)	●	●		●		●		●	

Disinfection procedure

Human Care slings are intended to be used by one client at a time. In order to prevent possible transmission of infectious diseases, it is important to clean the sling if it has become dirty or if it is used by another client.

25011C: The stiffeners should be removed during laundry. The stiffeners need to be placed back in the sling before performing a transfer with a client.

Approved disinfectants	Methods to be avoided
Chemical disinfection: 70% ethanol, 45% isopropanol or similar	Steam sterilization
Thermal disinfection: wash at 65°C (149°F) for at least 10 minutes[1].	Iodine-based disinfectants
Thermal disinfection: Wash at 71°C (160°F) for at least 3 minutes[1].	Ethylene Oxide 'Gas' sterilization
Note: Add 8 minutes to both options of thermal disinfection to ensure that heat has penetrated the fabric. Finish with a rinse cycle.[1]	

[1] Ref: HSG (95) 18: Hospital Laundry Arrangements for Used and Infected Linen, Department of Health, NHS (National Health Service, England)

Gebrauchsanweisung

Wichtig!
Lesen Sie sich vor Gebrauch des Produkts die dazugehörige Gebrauchsanweisung durch. Bewahren Sie die Gebrauchsanweisung zur späteren Verwendung sicher und gut zugänglich auf.

Symbole

WARNHINWEIS Dieses Symbol weist auf potenzielle Gefahrensituationen hin, die bei Nichtvermeidung zu schweren Verletzungen beim Nutzer oder zu Sachschäden, auch am Produkt, führen können.

INFORMATIONEN Dieses Symbol weist auf Empfehlungen und Informationen zur korrekten und problemlosen Nutzung des Produkts hin.

GEWICHTSBESCHRÄNKUNG Dieses Symbol gibt das maximale Benutzergewicht für das Produkt an. Dieses Gewicht darf unter keinen Umständen überschritten werden.

CE-KENNZEICHNUNG Dieses Symbol gibt an, dass es sich bei dem Produkt um ein Medizinprodukt gemäß der Definition aus EU-Richtlinie 93/42/EWG (MDD) und/oder aus EU-Verordnung 2017/745 (MDR) handelt.

MEDICAL DEVICE Dieses Symbol weist darauf hin, dass das Produkt die Anforderungen aus EU-Richtlinie 93/42/EWG (MDD) und/oder EU-Verordnung 2017/745 (MDR) erfüllt.

RECYCELN Sie das Produkt gemäß den vor Ort geltenden Vorschriften.

LESEN SIE DIE ANLEITUNG DURCH Vor Gebrauch des Produkts muss diese Anleitung vollständig gelesen und verstanden werden.

Produktänderungen sind nicht gestattet. Überprüfen Sie vor jedem Gebrauch, dass die Produkt nicht beschädigt oder verschlissen ist.

Die Produkte von Human Care werden ständig weiterentwickelt und aktualisiert, um unseren Kunden höchste Qualität zu bieten. Wir behalten uns das Recht vor, Konstruktionsänderungen ohne vorherige Ankündigung vorzunehmen.

Stellen Sie immer sicher, dass Sie die neueste Version des Handbuchs haben, die zum Herunterladen von unserer Website verfügbar ist www.humancaregroup.com.

Wenden Sie sich an Ihren Händler vor Ort, wenn Sie Fragen zum Produkt und seiner Verwendung haben.

Hinweis für den Anwender/Patienten im Falle eines schwerwiegenden Vorfalls

Jeder schwerwiegende Vorfall in Zusammenhang mit dem Produkt muss unverzüglich dem örtlichen Ansprechpartner, der dem Hersteller, und der zuständigen Behörde des Landes, in dem der Anwender/Patient seinen Wohnsitz hat, gemeldet werden.

Sicherheitshinweise

Das Anheben und Durchführen von Transfers mit Patienten/Pflegebedürftigen geht mit gewissen Risiken einher. Daher ist es wichtig, dass Sie das Handbuch für den Lifter und den Hebegurt sorgfältig durchlesen. Vergewissern Sie sich, dass das zu verwendende Hebesystem innerhalb des zulässigen Nutzungsbereichs des Lifters liegt. Als Pflegekraft sind Sie für die Sicherheit der Patienten/Pflegebedürftigen verantwortlich und müssen entscheiden, ob diese dem Hebevorgang gewachsen sind. Der Hebegurt muss auf die Bedürfnisse des jeweiligen Patienten/Pflegebedürftigen abgestimmt sein. Im Zweifelsfall wird empfohlen, sich an den Anbieter zu wenden.

- Führen Sie vor jedem Gebrauch des Hebegurts eine Sichtprüfung durch.
- Stellen Sie sicher, dass der richtige Hebegurt für den Patienten/Pflegebedürftigen verwendet wird. Modell, Größe und Material sind auf die Bedürfnisse des Patienten/Pflegebedürftigen abzustimmen.
- Planen Sie Transfer und Hebevorgang so, dass sie sich mit maximaler Sicherheit durchführen lassen.
- Achten Sie vor dem Anheben des Patienten/Pflegebedürftigen bei belasteten Clips darauf, dass der Hebegurt korrekt am Hebebügel befestigt ist.
- Die Clips müssen unbedingt korrekt befestigt werden: Stecken Sie den Clip in die große Öffnung (Abb. 1) und schieben Sie ihn anschließend in die kleine Öffnung. Die dunkelgrauen Teile sichern automatisch die Clip-Befestigung (Abb. 2 und 3). Beim Einrasten ertönt ein hörbares Klickgeräusch.
- Stellen Sie vor dem Hebevorgang sicher, dass der Patient/Pflegebedürftige sicher im Hebegurt sitzt.
- Stellen Sie auch sicher, dass der Lifter beim Anheben/Absenken des Patienten/Pflegebedürftigen im Gleichgewicht ist.
- Lassen Sie einen Patienten/Pflegebedürftigen niemals unbeaufsichtigt im Lifter.
- Unsere Hebegurte sind für Innenbereiche und für den Gebrauch mit jeweils einem Patienten/Pflegebedürftigen konzipiert sowie geprüft. Dementsprechend darf jeweils nicht mehr als eine Person angehoben werden. Das Produkt ist keine Schaukel.
- Der Hebegurt darf nicht mit scharfen Gegenständen in Berührung kommen.

1. Richtig

2. Richtig

3. Richtig

4. Falsch

Allgemeine Beschreibung/Verwendungszweck

Der Human Care Full Body Sling E-Clip wurde in erster Linie zum Anheben von Personen konzipiert, bei denen eine vollständige Unterstützung des Körpers erforderlich ist. Dank integrierter Kopfstütze ist mit dem Hebegurt auch ein Anheben vom Boden möglich. Der Hebegurt bringt den Patienten/Pflegebedürftigen in eine rückwärts geneigte Stellung, wodurch der Druck auf die Beine des Patienten/Pflegebedürftigen abnimmt. Der Full Body Sling E-clip Soft hat eine gepolsterte Kopfstütze. Der Ganzkörpergurt In-Situ E-Clip hat abnehmbare Rippen für den Fall, dass der Gurt hinter dem Pflegebedürftigen verbleibt. Durch das Entfernen der Rippen ist die Kopfstütze flexibel und kann nach dem Transfer weggeklappt werden. Die Rippen müssen sich während des Transfers an der vorgesehenen Stelle befinden, um eine angemessene Kopfunterstützung zu gewährleisten.

Der Columbus Sling bietet dank seiner ovalen Form eine komfortable Unterstützung für Kopf, Rumpf, Oberschenkel und auch für die Sitzfläche. Dem Patienten/Pflegebedürftigen wird hiermit eine sichere Körperhaltung ermöglicht. Dieser Hebegurt eignet sich ideal für Patienten/Pflegebedürftige mit eingeschränkter Rumpfstabilität und/oder mit verändertem Körperschwerpunkt durch z. B. amputierte Gliedmaßen oder das Tragen eines Korsetts. In den Hebegurt ist eine Sitzfläche eingearbeitet, durch die der Patient/Pflegebedürftige auf dem Hebegurt sitzen kann und Beinschlingen nicht erforderlich sind. Der

Patient/Pflegebedürftige fühlt sich hierdurch optimal geborgen, was sich anhand mehrerer Faktoren positiv auf die Sicherheit auswirkt.
Die Hebegurte sind für die Vier-Punkt-Aufhängung an einem Sitz-Liegebügel konzipiert und in 2 Materialausführungen erhältlich.

Polyesternetz – flexibel und luftig

Weiches, dünnes und atmungsaktives Material, das schnell trocknet. Dank einer gewissen Elastizität schmiegt es sich an den Körper des Patienten/Pflegebedürftigen an. Dieser vielgenutzte Hebegurt eignet sich für kurze Transfers. Er kann kurzzeitig in einem Stuhl oder Bett unter dem Patienten/Pflegebedürftigen verbleiben. Ein weiterer Vorteil ist, dass sich der Hebegurt sehr gut zum Duschen und Baden eignet.

Soft Air Mesh

Dieses Material ist ein leichtes, kühles, weiches und atmungsaktives Netzgewebe.

Aufgrund seiner feuchtigkeitsregulierenden Eigenschaften sorgt der Stoff dafür, dass Transpiration vom Körper durch das Gewebe nach außen transportiert wird, wo sie zügig verdunsten kann. Das Material hilft so dabei, die Körpertemperatur niedrig zu halten. Ein weiterer Vorteil des Materials besteht darin, dass es weniger anfällig für Bakterien und somit hygienischer ist. Zudem ist es geruchsärmer, selbst bei intensiver Nutzung. Als „Two-Way Stretch“-Material schmiegt es sich an wie eine zweite Haut. Hierdurch bietet es eine gute Lösung für Patienten/Pflegebedürftige mit empfindlicher Haut. Das Material fängt selbst ungewollte Bewegungen ab, wodurch es sich für Patienten/Pflegebedürftige mit wechselnder Muskelspannung eignet.
Hebegurte aus diesem Gewebe können längere Zeit unter dem Patienten/Pflegebedürftigen auf einem (angepassten Schalen-)Stuhl oder Bett verbleiben.

Technische Daten

Die Wahl der korrekten Hebegurtgröße für den Patienten/ Pflegebedürftigen ist von entscheidender Bedeutung. Unsere Größen sind zur einfachen und schnellen Unterscheidung mit Farbcodes versehen. Den entsprechenden Farbcode finden Sie in Form einer Schlaufe neben dem Schild des Hebegurts. Diese Schlaufe dient außerdem als praktische Aufhängehilfe zur Aufbewahrung.

Full Body Sling E-clip Net 25005C / Soft 25010C

Columbus Sling E-clip 25040C

Gegenstand	Artikel-Nr:	Größe	Farb code	A (cm/inch)	B (cm/inch)	C (cm/inch)	Gewicht Kapazität (kg/lbs)
Full Body Sling E-clip Net	25005C-JS	Junior Small	Violett	16/6,3,”	63/24,8”	76/29,9”	15-20/33-44
Full Body Sling E-clip Net	25005C-JM	Junior Medium	Grau	19/7,5”	67/26,4”	80/31,5”	20-35/44-77
Full Body Sling E-clip Net	25005C-S	Small	Rot	21/8,2	73/28,7	85/33,5	30-60/66-132
Full Body Sling E-clip Net	25005C-M	Medium	Gelb	24/9,4	92/36,2	91/35,8	55-90/121-198
Full Body Sling E-clip Net	25005C-L	Large	Grün	28/11	98/38,5	100/39,4	85-120/187-265
Full Body Sling E-clip Net	25005C-XL	Extra large	Blau	30/11,8	98/38,5	106/41,7	110-150/243-331
Full Body Sling E-clip Net	25005C-XXL	Extra extra large	Weiß	37/14,6	103/40,5	106/41,7	140-200/309-441
Full Body Sling E-clip Net	25005C-XXXL	Extra extra extra large	Rose	44/17,3	118/46,5	108/42,5	190-300/419-661
Full Body Sling E-clip Soft	25010C-JS	Junior Small	Violett	16/6,3,”	63/24,8”	76/29,9”	15-20/33-44
Full Body Sling E-clip Soft	25010C-JM	Junior Medium	Grau	19/7,5”	67/26,4”	80/31,5”	20-35/44-77
Full Body Sling E-clip Soft	25010C-S	Small	Rot	21/8,2	73/28,7	85/33,5	30-60/66-132
Full Body Sling E-clip Soft	25010C-M	Medium	Gelb	24/9,4	92/36,2	91/35,8	55-90/121-198
Full Body Sling E-clip Soft	25010C-L	Large	Grün	28/11	98/38,5	100/39,4	85-120/187-265
Full Body Sling E-clip Soft	25010C-XL	Extra large	Blau	30/11,8	98/38,5	106/41,7	110-150/243-331
Full Body Sling E-clip Soft	25010C-XXL	Extra extra large	Orange	37/14,6	103/40,5	106/41,7	140-200/309-441
Full Body Sling E-clip Soft	25010C-XXXL	Extra extra extra large	Rose	44/17,3	118/46,5	108/42,5	190-300/419-661
Full Body Sling In-Situ E-clip	25011C-JS	Junior Small	Violett	16/6,3,”	63/24,8”	76/29,9”	15-20/33-44
Full Body Sling In-Situ E-clip	25011C-JM	Junior Medium	Grau	19/7,5”	67/26,4”	80/31,5”	20-35/44-77
Full Body Sling In-Situ E-clip	25011C-S	Small	Rot	21/8,2	73/28,7	85/33,5	30-60/66-132
Full Body Sling In-Situ E-clip	25011C-M	Medium	Gelb	24/9,4	92/36,2	91/35,8	55-90/121-198
Full Body Sling In-Situ E-clip	25011C-L	Large	Grün	28/11	98/38,5	100/39,4	85-120/187-265
Full Body Sling In-Situ E-clip	25011C-XL	Extra large	Blau	30/11,8	98/38,5	106/41,7	110-150/243-331
Full Body Sling In-Situ E-clip	25011C-XXL	Extra extra large	Orange	37/24,6	103/40,5	106/41,7	140-200/309-441
Full Body Sling In-Situ E-clip	25011C-XXXL	Extra extra extra large	Rose	44/17,3	118/46,5	108/42,5	190-300/419-661
Columbus Sling E-clip Soft	25040C-JS	Junior Small	Violett	8/3,1”	66/26”	93/36,6	15-20/33-44
Columbus Sling E-clip Soft	25040C-JM	Junior Medium	Grau	10/3,9”	68/27,8	101/39,8”	20-35/44-77
Columbus Sling E-clip Soft	25040C-S	Small	Rot	11/4,3	75/29,5	110/43,3	30-60/66-132

Columbus Sling E-clip Soft	25040C-M	Medium	Gelb	12/4,7	85/33,5	118/46,5	55-90/121-198
Columbus Sling E-clip Soft	25040C-L	Large	Grün	14/5,5	90/35,4	128/50,4	85-120/187-265
Columbus Sling E-clip Soft	25040C-XL	Extra large	Blau	16/6,3	95/37,4	137/53,9	110-150/243-331
Columbus Sling E-clip Soft	25040C-XXL	Extra extra large	Orange	176,7”	101/39,8”	139/54,7”	140-200/309-441

Die angegebenen Benutzergewichte sind Richtwerte. Es können* **Größe *Unterschiede im Toleranzbereich ± 1 cm auftreten. Alle Modelle hatten eine Gewichtsbelastungsgrenze von 300 kg.*

Konformität

Human Care ist ein nach ISO 13485:2016 zertifiziertes schwedisches Unternehmen für Medizinprodukte. Das Qualitätsmanagementsystem entspricht 21 CFR Part 820.

Der Hebegurt wurde nach DIN EN ISO 10535 geprüft.

Der Hebegurt hat eine CE-Kennzeichnung gemäß der Richtlinie über Medizinprodukte MDD 93/42/EWG und/oder MDR 2017/745. Die CE-Kennzeichnung ist auf dem Hebegurt angebracht.

Produktschild

Dem Schild auf dem Hebegurt sind folgende Informationen zu entnehmen:

1. Firmenlogo von Human Care
2. Pfeil zeigt zur Ober- und Außenseite (hinten) sowie zur Mitte des Hebegurts
3. CE- und Medical Device-Kennzeichnung
4. Produktbezeichnung und Größe
5. Abbildung zeigt den Hebegurt im Einsatz
6. Art.-Nr.
7. Sichere Belastbarkeit
8. Hersteller
9. QR-Code mit Link zu unserer Website
10. Latexfrei
11. Sichtprüfung
12. Vor Gebrauch das Handbuch lesen
13. Herstellungsland und -datum
14. Chargennummer
15. Seriennummer
16. Pflegesymbole
    a. Waschbar bis (Temperatur)
    b. Chlor ist nicht erlaubt
    c. Trommeltrocknen niedrige Temperatur
    d. Nicht chemisch reinigen
    e. Nicht bügeln
    f. Weichspüler nicht erlaubt
17. Name des Besitzers (notieren Sie hier z. B. den Namen des Patienten/Pflegebedürftigen oder eine andere Kennung)
18. Angaben zur halbjährlichen Inspektion
19. UPC-Code
20. Barcode/EAN-Code

Befestigungsoptionen

Bei der Entwicklung unserer Hebegurte stand ein Gedanke im Mittelpunkt: Dass alle Menschen einzigartig sind und daher beim Anheben unterschiedliche Bedürfnisse, Anforderungen und Wünsche haben.

Ein Hebegurt muss so konzipiert und konstruiert sein, dass sich Fehler durch falsches menschliches Handeln weitestgehend ausschließen lassen. Diese Sichtweise war der Ausgangspunkt für die Entwicklung des Universal-Sicherheitsclips. Nachweislich werden viele der Unfälle mit Liftern durch fehlerhaftes Befestigen des Hebegurts am Bügel oder Ausleger verursacht. Der Sicherheitsclip stellt somit eine wichtige Ergänzung dar, da er die Wahrscheinlichkeit des Auftretens von Fehlern deutlich reduziert.

Der Clip wird um die Sicherheitsaufnahme des Hebebügels gelegt und rastet mit einem hörbaren „Klick“ ein. Die Pflegekraft weiß dann, dass der Clip sicher eingerastet ist und ein versehentliches Lösen nunmehr ausgeschlossen ist. Gewährleistet wird dies durch eine integrierte Sperre am Clip. Der Clip lässt sich ganz einfach mit einer Hand lösen. Der Sicherheitsclip ist universell auf alle Arten von Liftern anwendbar, die eine Sicherheitsaufnahme mit einem Durchmesser zwischen 6,8 und 8,2 mm haben.

Hebegurte mit 4 Sicherheitsclips eignen sich ausschließlich für 4-Punkt-Sitz-/Liegebügel mit Sicherheitsaufnahme.

Hebebügel für Lifter von Human Care

Small

Medium

Large

Zubehör	Beschreibung	Art.-Nr.
4-point spreader bar fixed overhead lifts, Small	4-Punkt-Sitz-/Liegebügel, manuell, Small	92441
4-point powered spreader bar fixed overhead lifts, Medium	4-Punkt-Sitz-/Liegebügel, elektrisch, Medium	92442
4-point powered spreader bar fixed overhead lifts, Large	4-Punkt-Sitz-/Liegebügel, elektrisch, Large	92443

Kompatibilität

Die wechselbaren Hebegurte der Human Care Group sind für alle Lifter und Hebebügel von Human Care geeignet. Die Produkte lassen sich auch mit Produkten anderer Anbieten nutzen, die über dieselben Befestigungsoptionen zum Anbringen von Hebegurten an Bügel und Lifter verfügen. Aufgrund der breiten Produktauswahl auf dem weltweiten Markt haftet Human Care nicht für Fehler, die durch unsachgemäße Verwendung bzw. Nutzung von Kombinationen aus Hebegurten, Bügeln und Liftern anderer Anbieter entstehen können. Die Nutzung der Systemkombination erfolgt auf eigenes Risiko; es haftet der verschreibende Arzt.

Zur Gewährleistung der Sicherheit von Patienten/Pflegebedürftigen und Pflegekraft empfiehlt Human Care die folgenden Mindestanforderungen:

1. Bei der Nutzung von Hebegurten mit Liftern und Bügeln anderer Hersteller als Human Care müssen die zu kombinierenden Systeme über dieselbe Hebegurt-Befestigungsmethode verfügen wie der Bügel des mobilen Lifters bzw. Deckenlifters. Dies bedeutet, dass Schlaufen-Hebegurte sich mit einem Schlaufen-Bügel kombinieren lassen und Clip-Hebegurte mit einem Clip-Bügel.

2. Die entsprechenden Patientenlifter und Hebegurte müssen eine CE-Kennzeichnung gemäß der Richtlinie über Medizinprodukte MDD 93/42/EWG sowie Richtlinie MDR 2017/745 haben und die Standardanforderungen für Lifter zum Transfer von Menschen mit Behinderungen gemäß DIN EN ISO 10535 erfüllen.

3. Die Pflegekraft muss die Handbücher und Empfehlungen des Herstellers in Bezug auf Gebrauch, Pflege, Patienten/Pflegebedürftigen, Pflegekraft, Reinigung und Inspektion der Hebegurte und Lifter befolgen.

4. Für einige Produkte im montierten Liftersystem (dies umfasst Lifter, Hebebügel, Hebegurt, Waage und sonstiges Zubehör) können unterschiedliche Höchstlasten gelten. Von den auf den entsprechenden Produkten und Systemen angegebenen Höchstlasten gilt immer der niedrigste Wert als zulässige Belastung für das gesamte System.
   Prüfen Sie daher bei einem System immer die Angaben sämtlicher dazugehöriger Produkte.

5. Es ist eine individuelle Risikobewertung erforderlich, die eine praktische Prüfung des Systems und eine Validierung der exakten Kombination umfasst. Diese Risikobewertung muss bestätigen, dass die Größe des Hebegurts für den vorgesehenen Verwendungszweck korrekt gewählt und mit der Breite und der Ausführung des Hebebügels vereinbar ist. Die für die Behandlung zuständige Instanz hat die Systemkombination zu dokumentieren.

Bei Fragen wenden Sie sich bitte an die Human Care-Vertretung in Ihrer Nähe oder an Ihren Händler.

Gurtnutzung

Für das Anheben des Patienten/Pflegebedürftigen aus liegender Position empfehlen wir den Columbus Sling E-Clip

1. Drehen Sie den Patienten/Pflegebedürftigen auf seine Seite. Richten Sie den Hebegurt so aus, dass er mit der Mitte eine Linie mit dem Rücken des Patienten bildet. Beachten Sie das Pfeilsymbol auf dem Produktschild (Mitte, Ober- und Außenseite des Hebegurts). Der untere Teil des Hebegurts muss direkt unter dem Steißbein des Patienten/Pflegebedürftigen anliegen. Drehen Sie den Patienten/Pflegebedürftigen so auf den Rücken, dass er auf dem Hebegurt liegt. Bei höhenverstellbaren Betten empfiehlt es sich, das Kopfende hochzufahren, sodass der Patient/Pflegebedürftige eine halb sitzende Stellung einnimmt.

2. Legen Sie die Beinteile des Hebegurts zwischen die Beine des Patienten/Pflegebedürftigen. Senken Sie den Bügel des Lifters bis zum Unterleib des Patienten/Pflegebedürftigen ab. Befestigen Sie die Clips am Hebebügel. Befestigen Sie zunächst die Clips für die Schultern und dann die für die Oberschenkel.

3. Halten Sie in dieser Position inne und stellen Sie sicher, dass alle Clips ordnungsgemäß am Hebebügel befestigt sind. Die dunkelgrauen Teile müssen geschlossen sein, sodass die Clips gesichert sind.

4. Fahren Sie mit dem Anheben des Patienten/Pflegebedürftigen fort. Möglicherweise müssen Sie hierfür das Bett leicht absenken. Heben Sie die Beine des Patienten/Pflegebedürftigen leicht an und drehen Sie ihn vom Bett weg. Wenn Sie dabei Ihren Arm um den Patienten/Pflege-

bedürftigen legen, können Sie möglicherweise ein größeres Gefühl der Sicherheit vermitteln.

Bei Verwendung des Sitz-/Liegebügels kann der Nutzer in die gewünschte Stellung gebracht werden: Entweder liegend oder sitzend. Bringen Sie den Nutzer je nach Bedarf mit Hilfe des (elektrischen) Sitz-/Liegebügels über einem (Roll-)Stuhl in Sitzposition und z. B. über dem Bett in Liegeposition.

5. Hebegurt abnehmen
   Lösen Sie die Clips erst, wenn der Nutzer gänzlich auf der Unterlage ruht, z. B. auf einem Bett oder Rollstuhl. Stellen Sie sicher, dass der Hebebügel den Nutzer nicht berühren kann. Stellen Sie vor dem Abnehmen des Hebegurts sicher, dass sämtliche Befestigungspunkte gelöst wurden.

Sitzenden Patienten/Pflegebedürftigen anheben

1. Ziehen Sie den Hebegurt nach unten, hinter den Rücken des Patienten/Pflegebedürftigen. Beachten Sie das Pfeilsymbol auf dem Produktschild (Mitte, Ober- und Außenseite des Hebegurts). Die untere Kante des Hebegurts muss hinter dem Steißbein des Patienten/Pflegebedürftigen sein.

2. Bringen Sie die Beinteile des Hebegurts nach vorne. Legen Sie die Beinteile des Hebegurts nach oben zwischen die Beine des Patienten/Pflegebedürftigen. Senken Sie den Bügel bis zum Unterleib des Patienten/Pflegebedürftigen ab. Befestigen Sie die Clips am Hebebügel. Befestigen Sie zunächst die Clips für die Schultern und dann die für die Oberschenkel.

3. Halten Sie in dieser Position inne und stellen Sie sicher, dass alle Clips ordnungsgemäß am Hebebügel befestigt sind. Die dunkelgrauen Teile der Clips sind geschlossen, sodass die Clips gesichert sind.

4. Fahren Sie mit dem Anheben des Patienten/Pflegebedürftigen fort. Wenn Sie dabei Ihren Arm um den Patienten/Pflegebedürftigen legen, können Sie möglicherweise ein größeres Gefühl der Sicherheit vermitteln.

   Bei Verwendung des Sitz-/Liegebügels kann der Nutzer in die gewünschte Stellung gebracht werden: Entweder liegend oder sitzend.

5. Hebegurt abnehmen
   Lösen Sie die Clips erst, wenn der Nutzer gänzlich auf der Unterlage ruht, z. B. auf einem Bett oder Rollstuhl. Stellen Sie sicher, dass der Hebebügel den Nutzer nicht berühren kann. Stellen Sie vor dem Abnehmen des Hebegurts sicher, dass sämtliche Befestigungspunkte gelöst wurden.

Fehlerbehebung

Beschreibung	Behebungsmaßnahme
Der Patient/Pflegebedürftige könnte aus dem Hebegurt rutschen.	• Der Hebegurt ist zu groß. • Der Hebegurt ist nicht gänzlich geeignet – die Clips müssen gleichzeitig belastet werden.
Der Patient/Pflegebedürftige ist beim Anheben nicht im Gleichgewicht.	• Entweder wurden die Anweisungen im spezifischen Protokoll nicht befolgt oder es muss eine neue Bewertung/Anpassung erfolgen.
Der Hebegurt ist zu klein.	• Dies kann für den Patienten/Pflegebedürftigen unangenehm sein. Der Hebegurt kann in die Haut des Patienten/Pflegebedürftigen einschneiden und/oder sein Rücken wird nicht ausreichend gestützt.

Anmerkung: Es ist wichtig, dass für jeden Patienten/Pflegebedürftigen der richtige Hebegurt verwendet wird und dass bei einer separaten Kontrolle geprüft wird, ob der Hebegurt den Bedürfnissen des Patienten/Pflegebedürftigen und der Transfersituation entspricht.

Wartungsanleitung

Auf Verschleiß prüfen

Prüfen Sie den Hebegurt auf Verschleißerscheinungen. Es ist wichtig, dass Gewebe, Außenkanten, Nähte und E-Clips vor jedem Gebraucht überprüft werden.

Hebegeräte und -zubehör mit Beschädigungen dürfen nicht verwendet werden.

Reinigen

Hebegurte von Human Care sind für den individuellen Gebrauch vorgesehen. Um Infektionen oder die Übertragung von Bakterien zu verhindern, ist sorgfältiges Reinigen des Hebegurts unerlässlich. Alle Hebegurte müssen so schnell wie möglich in der Waschmaschine gewaschen und getrocknet werden. Nach dem Gebrauch und nach dem Nasswerden müssen Hebegurte immer gesäubert werden.

Die Pflegesymbole für das Waschen entnehmen Sie dem Schild am Hebegurt.

Wiederkehrende Prüfung

Mindestens alle sechs Monate muss eine wiederkehrende Prüfung erfolgen. Siehe Formular von Human Care zur wiederkehrenden Prüfung.

Lebensdauer des Produktes

Die erwartete Lebensdauer des Produkts beträgt 3 Jahre oder das 150-180-fache des Waschens, wenn das Produkt gemäß den Herstellerhinweisen bestimmungsgemäß verwendet und gewartet wird, abhängig von der Nutzungsintensität und der maximalen Belastung während des Gebrauchs. Wenn das Produktlabel nicht mehr lesbar ist, sollte das Produkt entsorgt werden.

Garantie und Support

Für Unterstützung und weitere Informationen besuchen Sie die Human Care Website, www.humancaregroup.com, oder Ihren Händler.

Recycling

Sobald das Produkt das Ende seiner Lebensdauer erreicht hat, sollte es gemäß den Vorschriften Ihres Landes entsorgt werden, insbesondere für die getrennte Sammlung von elektrischen und elektronischen Produkten. Durch die richtige Entsorgung werden negative Folgen für die Umwelt und die menschliche Gesundheit vermieden.

Hebegurt

Materialübersicht Hebegurte	Polyester/Soft Air Mesh	Polyesternetz	Trevira/Soft Air Mesh	Polyester/Polyesternetz	Polyester/Baumwolle	Luftdurchlässiges Polyester	Baumwolle	Polyester-Trikot	Beschichtetes Nylon
Maschinenwaschbar bis 60 °C (140 °F) (Hebegurte mit Verstärkung)	●	●							●
Maschinenwaschbar bis 75° C (167 °F)	●	●	●	●		●		●	
Trommeltrocknen niedrige Temperatur, 30–54 °C (86–130 °F)									●
Trommeltrocknen niedrige Temperatur, bis 60 °C (140 °F)	●	●	●	●		●		●	
Nicht im Trommeltrockner trocknen					●		●		
Nicht bügeln	●	●	●	●	●	●	●	●	●
Nicht chemisch reinigen	●	●	●	●	●	●	●	●	●
Bleichen nicht erlaubt	●	●	●	●	●	●	●	●	●
Weichspüler nicht erlaubt	●	●	●	●	●	●	●	●	●
Nicht waschen					●		●		
Nach Gebrauch entsorgen					●		●		
Desinfektion erlaubt (siehe Liste der zulässigen Desinfektionsmittel)	●	●		●		●		●	

Desinfektionsverfahren

Hebegurte von Human Care sind für den Gebrauch von jeweils einem Patienten/Pflegebedürftigen vorgesehen. Zur Vermeidung einer möglichen Übertragung von Infektionskrankheiten ist es wichtig, den Hebegurt zu reinigen, wenn er schmutzig geworden ist oder wenn er von einem anderen Patienten/Pflegebedürftigen verwendet werden soll.

25011C: Die Rippen müssen beim Waschen entfernt werden. Die Rippen müssen wieder in den Gurt eingesetzt werden, bevor ein Transfer mit einem Kunden durchgeführt wird.

Zulässige Desinfektionsmittel	Zu vermeidende Mittel
Chemische Desinfektion: mit 70 % Ethanol, 45 % Isopropanol o. Ä.	Dampfsterilisation
Thermische Desinfektion: mindestens 10 Minuten waschen bei 65 °C (149 °F)[1]	Desinfektionsmittel auf Jodbasis
Thermische Desinfektion: mindestens 3 Minuten waschen bei 71 °C (160 °F)[1]	Gassterilisation
Anmerkung: Verlängern Sie bei beiden Optionen für thermische Desinfektion die Dauer um 8 Minuten, um zu gewährleisten, dass die Wärme den Stoff tatsächlich durchdrungen hat. Verwenden Sie zum Abschluss einen Spülgang.[1]	

[1] Ref: HSG (95) 18: Hospital Laundry Arrangements for Used and Infected Linen, Department of Health, NHS (National Health Service, England)

Gebruikershandleiding

Belangrijk!

Lees voor gebruik de gebruikershandleiding van uw product. Houd deze handleiding bij de hand voor toekomstig gebruik.

Symbolen

WAARSCHUWINGS symbool geeft een mogelijk gevaarlijke situatie aan die, indien niet vermeden, kan leiden tot ernstig letsel van de gebruiker of schade aan eigendommen en/of het product zelf.

INFORMATIE symbool geeft aanbevelingen en informatie voor correct en probleemloos gebruik aan.

GEWICHT CAPACITEIT symbool geeft het maximale gebruikersgewicht aan voor het product. Overschrijd dit gewicht in geen enkele omstandigheid.

CE-MARKERING symbool geeft aan dat het product een medisch hulpmiddel is volgens de definitie van medisch hulpmiddel in EU-richtlijn 93/42/EEC (MDD) en/of EU-verordening 2017/745 (MDR).

MEDICAL DEVICE symbool geeft aan dat het product voldoet aan de vereisten van EU-richtlijn 93/42/EEC (MDD) en/of EU-verordening 2017/745 (MDR).

RECYCLE volgens lokale voorschriften.

LEES INSTRUCTIES en zorg ervoor dat u ze volledig begrijpt voordat u dit product gebruikt.

Productmodicficatie is niet toegestaan.
Controleer voor gebruik altijd dat het product niet beschadigd of verouderd is.

Producten van Human Care worden continue ontwikkeld en verbeterd om onze klanten de hoogste kwaliteit te bieden. We behouden ons het recht om ontwerpveranderingen door te voeren zonder een voorafgaande aankondiging.

Verzeker dat u altijd de laatste versie van de handleiding, beschikbaar op onze website www.humancaregroup.com, heeft.

Neem contact op met uw locale vertegenwoordiging indien u vragen heeft over het product en het gebruik.

Notificatie voor eindgebruiker/patient in geval van een incident

Elk ernstig incident dat zich heeft voorgedaan met betrekking tot het product, moet worden gemeld aan de lokale contactpersoon, die rapporteert aan de fabrikant, en de bevoegde autoriteit van het land waarin de eindgebruiker/patiënt is gevestigd.

Veiligheidsinstructies

Het tillen en uitvoeren van een transfer met een cliënt gaat gepaard met risico's. Hierdoor is het van belang dat u de handleiding voor de lift en de tilband zorgvuldig leest. Verzeker uzelf ervan dat het tilsysteem dat u gebruikt binnen het bedoelde gebruik van de lift is. Als zorgverlener bent u verantwoordelijk voor de cliënt's veiligheid en u dient te weten of de cliënt in staat is om het liftproces aan te kunnen. De tilband dient te passen bij de cliënt's behoeften. Indien u twijfelt, wordt aanbevolen contact op te nemen met de leverancier.

- Inspecteer visueel de tilband iedere keer voordat u deze gebruikt.
- Controleer dat de juiste tilband wordt gebruikt voor de cliënt. Het model, de maat en het materiaal dienen te passen bij de cliënt's behoeften.
- Plan het transfer en liftproces zodat deze zo veilig mogelijk kan worden uitgevoerd.
- Controleer voorafgaande aan het tillen van de cliënt, dat de tilband correct is bevestigd aan het tiljuk, wanneer de clips belast zijn.
- Het is belangrijk dat de clips correct bevestigd zijn: Breng de clip aan middels het grote gat (foto 1) en trek deze vervolgens naar het kleine gat. De donkergrijze delen borgen automatisch de clipbevestiging (foto 2 en 3). U hoort de clip vastklikken.
- Controleer of de cliënt veilig in de tilband zit, voorafgaande aan het tillen van hem/haar.
- Controleer of de lift in balans is tijdens het verplaatsen en omhoog/omlaag tillen van de cliënt.
- Laat een cliënt nooit zonder toezicht achter in de tillift.
- Onze tilbanden zijn ontworpen en getest voor gebruik binnenshuis door één cliënt per keer en mag alleen gebruikt worden voor het tillen van een persoon. Het product is geen schommel.
- De tilband mag niet in contact komen met scherpe voorwerpen.

1. Juist **2.** Juist **3.** Juist **4.** Onjuist

Algemene beschrijving /Beoogd gebruik

De Human Care Full Body Sling E-clip is voornamelijk ontworpen voor het tillen van personen die volledige ondersteuning van het lichaam behoeven. De tilband voldoet zelfs bij het tillen van de vloer door de geïntegreerde hoofdsteun. De tilband brengt de cliënt in een achterovergekantelde positie, waardoor de druk op de cliënt's benen vermindert. De Full Body Sling E-clip Soft heeft een gewatteerde hoofdsteun. De Full Body Sling In-Situ E-clip heeft verwijderbare baleinen voor het geval de tilband achter de cliënt blijft. Door de baleinen te verwijderen is de hoofdsteun flexibel en weg te vouwen na de transfer. De baleinen dienen in de hiervoor bestemde locatie te zijn tijdens de transfer voor een adequate hoofdondersteuning.

De Columbus Sling biedt door zijn ovale vorm een comfortable ondersteuning aan het hoofd, de romp, de bovenbenen en bovendien het zitvlak, waardoor de cliënt een veilige houding ervaart. Deze tilband is uitermate geschikt voor cliënten met een beperkte rompstabiliteit en/of ander lichaamszwaartepunt door bijvoorbeeld een amputatie of het dragen van een corset. De tilband heeft een ingenaaide zitting, waardoor de cliënt op de tilband zit en de beenslips zijn vervallen. Hierdoor beleeft de cliënt een optimaal cocoon gevoel, wat veiligheid door diverse factoren kan bevorderen.

De tilbanden zijn ontworpen voor vierpuntsbevestiging aan een kanteljuk en zijn verkrijgbaar in 2 materialen.

Polyester net – flexibel en luchtig

Zacht en dun materiaal dat ademt en snel droogt. Het heeft lichte elastische eigenschappen om zich te vormen naar het lichaam van

de cliënt. Het is een veelgebruikte tilband voor korte transfers. De tilband kan kortere tijd achter de cliënt blijven in een stoel of bed. Extra voordeel is dat de tilband zeer geschikt is voor douchen en baden.

Soft air mesh

Dit materiaal is een lichtgewicht, koele, zachte en ademend net stof. Deze stof heeft vochtbeheersende eigenschappen, die transpiratie van het lichaam via het weefsel naar het oppervlak transporteert waar het snel kan verdampen. Het materiaal helpt de lichaamstemperatuur laag te houden. Het materiaal heeft tevens het voordeel dat het minder gevoelig is voor bacteriën, waardoor er is sprake is van een betere hygiëne. Tevens ruikt het materiaal minder, ondanks intensief gebruik. Het materiaal, dat "two-way stretch"-eigenschappen heeft, is in staat het lichaam te omhelzen als een tweede huid. Hierdoor is het geschikt voor cliënten met een gevoelige huid. Tevens vangt het materiaal onwillekeurige bewegingen op, waardoor het geschikt is voor gebruikers met een wisselende spierspanning. Een tilband van dit materiaal kan langere tijd achter de cliënt in een (gemoduleerde kuip) stoel of bed blijven.

Technische Specificaties

Het is cruciaal om de juiste maat tilband voor de cliënt toe te passen. Ter herkenning van onze maten, zijn er kleurcodes voor een snelle identificatie. De kleurcode bevindt zich naast het label van de tilband in de vorm van een lus. Deze lus kan tevens gebruikt worden om de tilband netjes op te bergen/hangen.

Full Body Sling E-clip
Net 25005C / Soft 25010C / Full Body Sling In-Situ E-Clip 25011C

Columbus Sling
E-clip 25040C

Item	Artikel-nummer	Maat	Kleurcode	A (cm/inch)	B (cm/inch)	C (cm/inch)	Gewicht cliënt* (kg/lb)
Full Body Sling E-clip Net	25005C-JS	Junior Small	Violet	16/6,3,”	63/24,8”	76/29,9”	15-20/33-44
Full Body Sling E-clip Net	25005C-JM	Junior Medium	Grijs	19/7,5”	67/26,4”	80/31,5”	20-35/44-77
Full Body Sling E-clip Net	25005C-S	Small	Rood	21/8,2	73/28,7	85/33,5	30-60/66-132
Full Body Sling E-clip Net	25005C-M	Medium	Geel	24/9,4	92/36,2	91/35,8	55-90/121-198
Full Body Sling E-clip Net	25005C-L	Large	Groente	28/11	98/38,5	100/39,4	85-120/187-265
Full Body Sling E-clip Net	25005C-XL	Extra large	Blauw	30/11,8	98/38,5	106/41,7	110-150/243-331
Full Body Sling E-clip Net	25005C-XXL	Extra extra large	Oranje	37/14,6	103/40,5	106/41,7	140-200/309-441
Full Body Sling E-clip Net	25005C-XXXL	Extra extra extra large	Roze	44/17,3	118/46,5	108/42,5	190-300/419-661
Full Body Sling E-clip Soft	25010C-JS	Junior Small	Violet	16/6,3,”	63/24,8”	76/29,9”	15-20/33-44
Full Body Sling E-clip Soft	25010C-JM	Junior Medium	Grijs	19/7,5”	67/26,4”	80/31,5”	20-35/44-77
Full Body Sling E-clip Soft	25010C-S	Small	Rood	21/8,2	73/28,7	85/33,5	30-60/66-132
Full Body Sling E-clip Soft	25010C-M	Medium	Geel	24/9,4	92/36,2	91/35,8	55-90/121-198
Full Body Sling E-clip Soft	25010C-L	Large	Groente	28/11	98/38,5	100/39,4	85-120/187-265
Full Body Sling E-clip Soft	25010C-XL	Extra large	Blauw	30/11,8	98/38,5	106/41,7	110-150/243-331
Full Body Sling E-clip Soft	25010C-XXL	Extra extra large	Oranje	37/14,6	103/40,5	106/41,7	140-200/309-441
Full Body Sling E-clip Soft	25010C-XXXL	Extra extra extra large	Roze	44/17,3	118/46,5	108/42,5	190-300/419-661
Full Body Sling In-Situ E-clip	25011C-JS	Junior Small	Violet	16/6,3,”	63/24,8”	76/29,9”	15-20/33-44
Full Body Sling In-Situ E-clip	25011C-JM	Junior Medium	Grijs	19/7,5”	67/26,4”	80/31,5”	20-35/44-77
Full Body Sling In-Situ E-clip	25011C-S	Small	Rood	21/8,2	73/28,7	85/33,5	30-60/66-132
Full Body Sling In-Situ E-clip	25011C-M	Medium	Geel	24/9,4	92/36,2	91/35,8	55-90/121-198
Full Body Sling In-Situ E-clip	25011C-L	Large	Groente	28/11	98/38,5	100/39,4	85-120/187-265
Full Body Sling In-Situ E-clip	25011C-XL	Extra large	Blauw	30/11,8	98/38,5	106/41,7	110-150/243-331
Full Body Sling In-Situ E-clip	25011C-XXL	Extra extra large	Oranje	37/24,6	103/40,5	106/41,7	140-200/309-441
Full Body Sling In-Situ E-clip	25011C-XXXL	Extra extra extra large	Roze	44/17,3	118/46,5	108/42,5	190-300/419-661
Columbus Sling E-clip Soft	25040C-JS	Junior Small	Violet	8/3,1”	66/26”	93/36,6	15-20/33-44
Columbus Sling E-clip Soft	25040C-JM	Junior Medium	Grijs	10/3,9”	68/27,8	101/39,8”	20-35/44-77
Columbus Sling E-clip Soft	25040C-S	Small	Rood	11/4,3	75/29,5	110/43,3	30-60/66-132

Columbus Sling E-clip Soft	25040C-M	Medium	Geel	12/4,7	85/33,5	118/46,5	55-90/121-198
Columbus Sling E-clip Soft	25040C-L	Large	Groente	14/5,5	90/35,4	128/50,4	85-120/187-265
Columbus Sling E-clip Soft	25040C-XL	Extra large	Blauw	16/6,3	95/37,4	137/53,9	110-150/243-331
Columbus Sling E-clip Soft	25040C-XXL	Extra extra large	Oranje	176,7”	101/39,8”	139/54,7”	140-200/309-441

**De gebruikersgewichten zijn alleen richtlijnen. Verschillen in maatvoring kunnen optreden, toleranties ± 1 cm. Alle modellen hadden een maximale belasting van 300 kg.*

In overeenstemming met de volgende standaarden

Human Care is een ISO 13485:2016 gecertificeerd Zweeds bedrijf voor medische apparatuur. Het Kwaliteit Managment System is in overeenstemming met 21 CFR part 820.

De tilband is getest in overeenstemming met ISO 10535.

De tilband heeft een CE-markering in overeenstemming met de Medical Device MDD 93/42/EEC en/of MDR 2017/745). Het CE-keurmerk is aanwezig op de tilband.

Productlabel

Het label op de tilband geeft de volgende informatie:

1. Human Care bedrijfslogo
2. Pijl wijst naar boven-, buitenkant (achter) en midden van de tilband
3. CE- en Medical Device-markering
4. Productnaam en maat
5. Afbeelding presenteert tilband in gebruik
6. Artikelnummer
7. Veilige werklast
8. Fabrikant
9. QR-code naar onze website
10. Latex vrij
11. Visuele inspectie
12. Lees de handleiding voor gebruik
13. Datum en land van productie
14. Batch nummer
15. Serienummer
16. Wasinstructies
    a. Wasmachine temperatuur
    b. Gebruik geen chloor
    c. Drogen, lage temperatuur
    d. Niet geschikt voor stomen
    e. Niet strijken
    f. Gebruik geen wasverachter
17. Naam eigenaar (bijvoorbeeld, schrijf hier naam van de cliënt of een andere unique identificatie)
18. Indicatie halfjaarlijkse inspectie
19. Unique Product Code
20. Barcode/EAN

Bevestigingsmogelijkheden

Onze tilbanden zijn ontworpen vanuit het idee dat alle mensen verschillend zijn met een variatie van eisen, behoeften en wensen ten aanzien van het tillen.

De constructie en uitvoering van een tilband moet zodanig zijn dat fouten, gemaakt door verkeerd menselijk handelen, zoveel mogelijk uitgesloten worden. Vanuit dit oogpunt is de universele veilige clip ontwikkeld. Het blijkt dat veel van de ongelukken met tilliften plaatsvinden door het onjuist bevestigen van de tilband aan het juk of de hefarm. De veiligheidsclip is een belangrijke toevoeging, omdat het de mogelijkheid tot fouten sterk vermindert.

De clip wordt om de paddenstoelbevestiging van het tiljuk gelegd en sluit zich met een duidelijke ‘klik’. De verzorgende weet nu dat de clip goed vastzit en niet meer onverwacht kan losschieten. De clip heeft een ingebouwde borging om dit te voorkomen. Het losmaken van de clip kan heel gemakkelijk met één hand gebeuren. De veilige clip is universeel inzetbaar op alle typen liften die zijn uitgerust met paddenstoelbevestiging met een diameter tussen 6,8 en 8,2 mm.

Tilbanden met 4 veiligheidsclips zijn uitsluitend geschikt voor een 4-punts kanteljuk met paddenstoelbevestiging.

Tiljukken voor Human Care liften

Small

Medium

Large

Accessoire	Beschrijving	Artikelnummer
4-point spreader bar fixed overhead lifts, Small	4-punts kanteljuk, manueel, Small	92441
4-point powered spreader bar fixed overhead lifts, Medium	4-punts kanteljuk, elektrisch, Medium	92442
4-point powered spreader bar fixed overhead lifts, Large	4-punt kanteljuk, elektrisch, Large	92443

Compatibel

Human Care Group uitwisselbaar tilbanden zijn ontworpen voor alle Human Care liften en tiljukken. De producten zijn tevens te gebruiken met producten van andere leveranciers, die voorzien zijn van dezelfde bevestigingsmethode voor het bevestigen van tilbanden aan een juk en lift. Vanwege het brede scala van producten wereldwijd, kan Human Care niet verantwoordelijk worden gesteld voor fouten die kunnen voortvloeien uit onjuist gebruik of toepassing van combinaties van tilbanden, jukken en liften van andere leveranciers. Het gebruik van het gecombineerde systeem is op eigen risico en aansprakelijkheid van de adviseur.

Om de veiligheid van de cliënt en zorgverlener te waarborgen, beveelt Human Care de volgende minimumvereisten aan:

1. Bij gebruik van tilbanden met liften en jukken, gemaakt door andere fabrikanten dan Human Care, moet het gecombineerde systeem zijn ontworpen met dezelfde tilbandbevestigingsmethode voor het juk van verrijdbare liften en plafondliften, dit betekent dat lusvormige tilbanden worden gecombineerd met een lus-stijl juk, tilbanden met clips worden gecombineerd met een clip-stijl juk.

2. De betrokken patiëntenliften en tilbanden moeten CE-gemarkeerd zijn in overeenstemming met de richtlijn medische hulpmiddelen, MDD 93/42/EEC en MDR 2017/745 en voldoen aan de standaardvereisten voor patiëntenliften zoals vermeld in EN ISO 10535.

3. De zorgverlener moeten de handleidingen en aanbevelingen van de fabrikant volgen met betrekking tot het gebruik, de zorg, cliënt, zorgverlener, reiniging en inspectie van de tilbanden en liften.

4. Verschillende producten op het geassembleerde liftsysteem: d.w.z. lift, tiljuk, tilband, weegschaal en andere accessoires, kunnen voor verschillende maximale belastingen zijn. Het is altijd de laagste maximaal toegestane belasting, die wordt aangegeven voor de respectievelijke producten en het systeem, dat geldt voor het hele systeem.
   Controleer altijd de markeringen op alle afzonderlijke producten in het systeem.

5. Individuele risicobeoordeling, met inbegrip van een praktische test van het systeem en validatie van de specifiek gebruikte combinatie, is vereist om te bevestigen dat de maat van de tilband correct is voor het beoogde gebruik en compatibel is met de breedte en het ontwerp van het tiljuk. Het gecombineerde systeem moet worden gedocumenteerd door de bevoegde behandelaar.

Neem bij vragen contact op met uw plaatselijk Human Care kantoor of distributeur.

Sling Applicatie

De cliënt optillen vanuit een liggende positie, aanbevolen voor Columbus Sling E-clip

1. Draai de cliënt op zijn/haar zijde. Plaats de tilband zo dat het midden van de tilband op één lijn ligt met de rug van de cliënt. Let op het pijl-symbool op het productlabel (midden, boven- en buitenkant tilband). Het onderste deel van de tilband moet zich direct onder het stuitbeen van de cliënt bevinden.
   Draai de cliënt op zijn/haar rug en breng de tilband er onderdoor. Leg de cliënt op zijn/haar rug. Als het bed in hoogte verstelbaar is, is het een goed idee om het hoofdeinde van het bed omhoog te brengen, zodat de cliënt in een half-zittende positie komt.

2. Breng de beendelen van de tilband tussen de cliënt's benen door. Laat het juk van de lift zakken tot op de buik van de cliënt. Bevestig de clips aan het tiljuk. Bevestig eerst de clips bij de schouders en daarna de clips bij de bovenbenen.

3. Pauzeer in deze positie en controleer of alle clips goed aan het tiljuk bevestigd zijn. De donkergrijze delen zijn in de gesloten positie, zodat de clips geborgd zijn.

4. Ga door met het tillen van de cliënt. Het kan nodig zijn om het bed iets te laten zakken. Til de benen van de cliënt iets op en draai hem/haar weg van het bed. Het is mogelijk om uw arm om de cliënt te slaan terwijl u hem/haar beweegt om een groter gevoel van veiligheid te creëren.

   Bij gebruik van het kanteljuk kan de gebruiker in elke gewenste stand gebracht

worden tussen een lig- en zitpositie.
Breng de gebruiker door middel van het (elektrische) kanteljuk in een zitpositie als deze zich boven de (rol)stoel bevindt of in ligpositie als de gebruiker zich bijvoorbeeld boven het bed bevindt.

5. Verwijderen tilband
Maak de clips pas los als de gebruiker volledig rust op een vaste ondergrond bijvoorbeeld bed of rolstoel. Controleer of het tiljuk de gebruiker niet raakt. Controleer of alle bevestigingspunten los zijn voordat u de tilband verwijdert.

De cliënt optillen vanuit een zittende positie

1. Trek de tilband naar beneden achter de rug van de cliënt. Let op het pijl-symbool op het productlabel (midden, boven- en buitenkant tilband). De onderkant van de tilband moet zich achter het stuitbeen van de cliënt bevinden.

2. Breng de beendelen van de tilband naar voren. Plaats de beendelen omhoog tussen de benen van de cliënt. Laat het juk zakken tot op de buik van de cliënt. Bevestig de clips aan het tiljuk. Bevestig eerst de clips bij de schouders en daarna de clips bij de bovenbenen.

3. Pauzeer in deze positie en controleer of alle clips goed aan het tiljuk bevestigd zijn. De donkergrijze delen van de clips zijn in de gesloten positie, zodat de clips geborgd zijn.

4. Ga door met het tillen van de cliënt. Het is mogelijk om uw arm om de cliënt te slaan terwijl u hem/haar beweegt om een groter gevoel van veiligheid te creëren.

   Bij gebruik van het kanteljuk kan de gebruiker in elke gewenste stand gebracht worden tussen een lig- en zitpositie.

5. Verwijderen tilband
   Maak de clips pas los als de gebruiker volledig rust op een vaste ondergrond bijvoorbeeld bed of rolstoel. Controleer of het tiljuk de gebruiker niet raakt. Controleer of alle bevestigingspunten los zijn voordat u de tilband verwijdert.

Problemen oplossen

Beschrijving	Actie
De cliënt zou uit de tilband kunnen glijden.	• De tilband is te groot. • De tilband is niet geheel passend – de clips dienen tegelijkertijd belast te worden.
De cliënt is uit balans wanneer deze wordt opgetild.	• De instructies in het individuele logboek zijn niet opgevolgd of er moet een nieuwe beoordeling/passing worden uitgevoerd.
De tilband is te klein.	• Dit kan ongemakkelijk zijn voor de cliënt. De tilband kan in het lichaamsvlees van de cliënt snijden en/of zijn/haar rug heeft mogelijk onvoldoende ondersteuning.

Opmerking: Het is belangrijk dat voor elke cliënt de juiste tilband wordt gebruikt en dat deze afzonderlijk wordt getest om te controleren of deze voldoet aan de behoefte van de cliënt en de transfersituatie.

Onderhoudsinstructies

Controleer op slijtage

Controleer de tilband op slijtage. Het is belangrijk om de stof, de buitenranden, de naden en de e-clips voor gebruik te controleren.

Beschadigde liftapparatuur mag niet worden gebruikt.

Reinigen

Human Care tilbanden zijn bedoeld voor individueel gebruik. Om infecties of overdracht van bacteriën te voorkomen, is het belangrijk om de tilbanden goed schoon te maken. Alle tilbanden moeten zo snel mogelijk in de machine worden gewassen en gedroogd. Tilbanden moeten altijd worden schoongemaakt na gebruik in een natte situatie.

Zie het label op de tilband voor wasinstructies.

Periodieke keuring

Een periodieke keuring moet ten minste om de zes maanden worden uitgevoerd. Zie het periodieke keuringsformulier van Human Care.

Levensduur product

De verwachte levensduur van het product is 3 jaar of 150-180 keer wassen, als het product wordt gebruikt zoals bedoeld en onderhouden volgens de instructies van de fabrikant, afhankelijk van de intensiteit van het gebruik en de maximale belasting die tijdens het gebruik wordt toegepast. Als het productlabel niet meer leesbaar is, moet het product worden weggegooid.

Garantie en ondersteuning

Heeft u informatie of ondersteuning nodig, neem dan contact op met Human Care, www.humancaregroup.com, of uw distributeur.

Recyclen

Volg de in uw land geldende regels voor de gescheiden inzameling producten, in het bijzonder van elektrische en elektronische producten. Als u oude producten correct verwijdert, voorkomt u negatieve gevolgen voor het mileu en de volksgezondheid.

Overzicht van verzorging tilbandmaterialen		Polyester/ Soft air mesh	Polyester Net	Treviira/Soft Air Mesh	Polyester/Polyester Net	Polyester/Katoen	Ventilerend polyester	Katoen	Polyester Tricot	Gecoated nylon
	Maximale temperatuur wasmachine 60 ° C (140 ° F) (tilbanden met versteviging)	●	●							●
	Maximale temperatuur wasmachine 75 ° C (167 ° F)	●	●	●	●		●		●	
	Drogen op lage temperatuur, maximale temperatuur 30-54 ° C (86 ° F- 130 ° F)									●
	Drogen op lage temperatuur, maximale temperatuur 60 ° C (140 ° F)	●	●	●	●		●		●	
	Niet geschikt voor drogen					●		●		
	Niet geschikt voor strijken	●	●	●	●	●	●	●	●	●
	Niet geschikt voor stomen	●	●	●	●	●	●	●	●	●
	Niet geschikt voor bleken	●	●	●	●	●	●	●	●	●
	Niet geschikt voor wasverzachter	●	●	●	●	●	●	●	●	●
	Niet geschikt voor wassen					●		●		
	Weggooien naar gebruik					●		●		
	Desinfectie toegestaan (zie lijst met toegestaande desinfectiemiddelen)	●	●		●		●		●	

Desinfectie procedure

Human Care tilbanden zijn bedoeld voor één cliënt per keer. Om mogelijke overdracht van infectieziekten te voorkomen, is het belangrijk om de tilband schoon te maken als deze vuil is geworden of als deze door een andere cliënt gebruikt wordt.

25011C: De baleinen dienen verwijderd te worden tijdens het wassen. De baleinen dienen teruggeplaatst te zijn in de tilband voordat een transfer met een clënt wordt uitgevoerd.

Goedgekeurde desinfectiemiddelen	Middelen die vermeden dienen te worden
Chemische desinfectie: 70% ethanol, 45% isopropanol of vergelijkbaar	Stoomsterilisatie
Thermische desinfectie: wassen op 65 ° C (149 ° F) gedurende minimaal 10 minuten[1]	Ontsmettingsmiddelen op basis van jodium
Thermische desinfectie: Wassen op 71 ° C (160 ° F) gedurende minimaal 3 minuten[1]	Gassterilisatie
Opmerking: Voeg 8 minuten toe aan beide opties voor thermische desinfectie om te garanderen dat warmte de stof is binnengedrongen. Eindig met een spoelcyclus.[1]	

[1] Ref: HSG (95) 18: Hospital Laundry Arrangements for Used and Infected Linen, Department of Health, NHS (National Health Service, England)

HUMAN CARE SWEDEN (HQ)
Årstaängsvägen 21B
117 43 Stockholm
Phone: +46 8 665 35 00
Fax: +46 8 665 35 10
Email: info.se@humancaregroup.com

HUMAN CARE CANADA
10-155 Colonnade Road
Ottawa, ON K2E 7K1
Phone: +1 613 723 6734
Fax: +1 613 723 1058
Email: info.ca@humancaregroup.com

HUMAN CARE UNITED STATES
8006 Cameron Road, Suite K
Austin, TX 78754 USA
Phone: +1 512 476 7199
Fax: +1 512 476 7190
Email: info.us@humancaregroup.com

HUMAN CARE NEDERLAND
Elspeterweg 124
8076 PA Vierhouten
Phone: +31 577 412 171
Fax: +31 577 412 170
Email: info.nl@humancaregroup.com

www.humancaregroup.com

99735 Rev03 ML User manual Full Body Sling E-clip/Full body Sling net E-clip Mar 2022

HUMAN CARE
Your Life. Your Way.